

# RAPPORT À LA COMMUNAUTÉ 2017



[www.fransaskois.sk.ca](http://www.fransaskois.sk.ca)



Le rapport à la communauté 2017 présente une vue d'ensemble des activités qui se sont déroulées à l'Assemblée communautaire francasquoise depuis le Rendez-vous francasquois 2016. Les activités sont présentées selon les axes définis de la planification stratégique 2016-2020 et respectent également le plan de développement global de la communauté francasquoise 2010-2020.

#### **MISSION**

L'Assemblée communautaire francasquoise est le porte-parole de la communauté francasquoise, elle travaille au développement, à l'épanouissement et au rayonnement de cette communauté.

#### **MANDAT**

- Représenter la communauté auprès des instances politiques et gouvernementales
- Promouvoir et cultiver la concertation et la collaboration de toutes les composantes de la communauté
- Promouvoir la langue française et défendre les droits et les acquis de la communauté
- Co-construire la communauté par l'entremise du Plan de développement global
- Appuyer le renforcement des capacités de la communauté francasquoise tout entière

#### **AXES D'INTERVENTION**

- Représentation politique
- Concertation et co-construction
- Promotion, valorisation et défenses des droits et acquis
- Renforcement des capacités
- Emploi et immigration
- Gouvernance



# TABLE DES MATIÈRES

Message de la présidente.....	4
Message de la direction .....	5
Gouvernance.....	6
Représentation.....	7
Concertation.....	8
Promotion.....	9
Renforcement.....	11
L'assemblée des députés communautaires .....	14
Le personnel de L'ACF .....	15
Résultats financiers au 31 mars 2017 .....	16

## SECRETARIAT PROVINCIAL

Assemblée communautaire fransaskoise

1440, 9<sup>e</sup> Avenue Nord, bureau 215

Regina (Saskatchewan) S4R 8B1

Téléphone : 306 569-1912

Sans frais : 1 800 991-1912

Courriel : [acf@fransaskois.sk.ca](mailto:acf@fransaskois.sk.ca)

## NOTE AU LECTEUR

Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

Ce rapport à la communauté a été produit par la direction des communications de l'Assemblée communautaire fransaskoise.



# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE



Il y a cinq ans déjà, le 1er novembre 2012, vous m'élisiez à la présidence de l'Assemblée communautaire francosaskoise, il y a trois ans, vous me réitériez votre confiance pour continuer à faire progresser notre communauté. Mes priorités sont restées les mêmes tout au long de ces 2 mandats « une communauté dynamique et inclusive, une relève forte et engagée et les moyens de nos ambitions »!

Que reste-t-il de ces innombrables heures en réunion? De ces centaines d'entrevues? De toutes ces rencontres, de toutes ces lettres et de tous ces appels à la solidarité?

En éducation, le dossier le plus important pour la communauté, le postsecondaire a avancé de façon significative avec la création de La Cité universitaire francophone de l'Université de Regina. La Cité a maintenant un statut de faculté et peut développer ses propres programmes. De plus le ministère de l'Enseignement supérieur a officiellement adopté la feuille de route pour le postsecondaire francosaskois avec la VISION 2030 dont l'objectif est de favoriser un financement plus adéquat à tout le postsecondaire en français.

En 2012, nous souhaitions que la Saskatchewan signe une entente de collaboration avec le Québec pour faciliter les échanges et bonifier la concertation, entre autres en l'éducation et pour la culture: c'est chose faite en date du 10 novembre 2017.

N'aurons-nous jamais les « moyens » de nos ambitions et des ambitions pour notre pays? Le projet plan d'action du gouvernement fédéral nous le dévoilera prochainement.

Ces cinq ans de ma vie, ne sont qu'un maillon d'une longue chaîne que j'ai tissée avec conviction, cœur et humilité comme l'ont fait mes prédécesseurs et, je le souhaite, ceux ou celles qui vont me suivre.

Merci à tous ceux et celles qui mettent l'épaule à la roue quotidiennement ou occasionnellement l'important c'est de faire avancer cette communauté, ensemble et dans la même direction pour qu'elle s'épanouisse et soit un milieu où nos enfants vont avoir le goût de vivre.

Françoise Sigur-Cloutier  
Présidente



# MESSAGE DE LA DIRECTION



## LES VENTS DE LA VIE...

Lors du dernier Rendez-vous fransaskois, je partageais mon enthousiasme à me joindre à l'équipe de l'Assemblée communautaire fransaskoise. C'est le même enthousiasme qui m'accompagne depuis et continue de nourrir mon engagement à l'endroit de l'ACF et de la communauté.

La fransaskoisie est un projet commun, un projet de communauté, de vivre ensemble avec nos différences, nos pratiques et la diversité des parcours et des histoires d'une richesse inouïe qui la composent depuis ses origines jusqu'à aujourd'hui. Le défi reste d'exploiter ce formidable potentiel dont il faut saisir toute l'énergie et la mettre au profit du développement de la communauté francophone de la Saskatchewan et du Canada.

C'est bien ce à quoi nous travaillons ; c'est bien ce à quoi je me suis engagé dès mon entrée en fonction.

Cette année fut riche de découvertes, de défis et de réalisations. À l'appui du plan stratégique de l'Assemblée communautaire fransaskoise, nous avons entendu les préoccupations de la communauté de se rapprocher du terrain des communautés locales et des organismes provinciaux, de faciliter leur rapprochement et celui des membres de la communauté, de faciliter, cultiver et promouvoir un esprit de concertation. Toutes nos ressources et capacités ont été mises au service du développement de la communauté en faisant preuve de créativité et d'imagination, d'engagement et de professionnalisme. Tout un défi dans un contexte de limitations budgétaires, du « réalisme » ambiant et de forces qui appellent toute notre vigilance pour ne pas briser le fragile tissu des solidarités qui fondent « l'élan vital » de notre communauté, de notre appartenance communautaire.

Les réalisations présentées dans ce rapport sont toutes le fruit de ce travail. Je vous invite à les parcourir en pensant aux hommes et aux femmes qui en sont les artisans, bénévoles et agents de développement, membres de la communauté, animés par le même désir de développement et de faire communauté.

Bien sûr que tout cela est fragile, nous le savons que trop. Mais il n'y a pas de mauvais vents, seulement des vents qui tournent et nous invitent à ajuster la voile... « Les vents de la vie », comme le dit si joliment l'explorateur Bertrand Picard.

Dominique Sarny  
Directeur général



# GOUVERNANCE



Roger Gauthier et Denis Simard lors du débat télévisé à Radio-Canada

## RÉPARTITION DES FONDS DE L'ENTENTE AVEC PATRIMOINE CANADIEN

Selon les termes de notre entente, l'ACF soumet une recommandation de répartition dans le cadre de l'entente de collaboration signée avec le gouvernement fédéral. La recommandation reste fidèle aux objectifs du plan de développement global de la communauté fransaskoise. Le montant annuel de l'entente est de 2 381 000 \$.

## STATUTS GÉNÉRAUX DE L'ACF

En juin, l'ADC a soumis plusieurs modifications aux Statuts généraux lors d'une Assemblée générale des membres tenue à Prince Albert. L'assemblée a adopté trois articles liés aux élections et à durée des mandats des élus. La durée des mandats des élus étant fixée à trois ans, des élections générales pour les députés et la présidence de l'ACF ont été déclarées en juillet 2017. La date du scrutin était le 1er novembre 2017.



Les députés communautaires en réunion à la Rotonde de la Cité universitaire francophone en décembre 2016



# REPRÉSENTATION

Au cours de la dernière année, plusieurs rencontres politiques nous ont permis de développer, d'entretenir et de faire évoluer nos liens ainsi que de discuter des enjeux prioritaires et des besoins urgents pour la communauté fransaskoise.

## VOICI UN APERÇU DES INTERVENTIONS EN 2016-2017 :

- **Novembre 2016** : rencontre avec Jean-Pierre Gauthier, directeur général des langues officielles à Patrimoine canadien pour discuter du financement du postsecondaire.
- **Février 2017** : présentation des dossiers prioritaires à la secrétaire provinciale responsable des affaires francophones, l'honorable Nadine Wilson. Nous avons à cette occasion soulevé l'importance de la participation saskatchewanaise au forum sur l'Immigration francophone à Moncton en mars 2017.
- **Mars 2017** : rencontre avec le nouveau secrétaire parlementaire de Patrimoine Canadien, M. Sean Casey.
- **Septembre 2017** : participation à une consultation sur les enjeux fransaskois préparé par M. Casey et son équipe.
- **Mars, septembre, novembre 2017** : rencontres avec le ministre responsable des affaires intergouvernementales canadiennes Jean-Marc Fournier du Gouvernement du Québec.

## ÉGALEMENT...

- Trois rencontres avec l'Honorable Bronwyn Eyre.
- Plusieurs entretiens avec les représentants des ministères de l'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada ainsi que Patrimoine canadien.
- Vis-à-vis provincial concernant l'éducation postsecondaire en français (Plan Vision 2030) et la coprésidence du comité du sous-ministre de l'enseignement supérieur pour l'avenir de l'éducation postsecondaire en français.
- Participation au lancement de la consultation pour la révision du règlement sur les langues officielles avec le ministère du Patrimoine canadien.
- Rencontres avec le comité consultatif aux affaires francophones.
- En collaboration avec le Réseau associatif fransaskois, présentation au ministère d'un mémoire faisant état des préoccupations de la communauté fransaskoise pour le Plan d'Action sur les langues officielles du gouvernement fédéral.
- Participation à la rencontre de consultation régionale de l'Ouest de la Société Radio-Canada.
- Participation à trois Tables de concertation avec le ministère du Patrimoine canadien pour discuter des dossiers importants et des enjeux communautaires.
- Participation des députés communautaires à trois réunions de la Table des élus et à plusieurs rencontres et événements du réseau associatif.
- Participation active au comité consultatif provincial sur les services en français ainsi qu'à divers forums organisés par la FCFA.



# CONCERTATION

## LE RENDEZ-VOUS FRANSASKOIS 2016

Le Rendez-vous fransaskois 2016 s'est tenu les 6, 7 et 8 novembre à Saskatoon et a attiré quelque 130 participants et environ 180 personnes ont assisté au Banquet du Gala de la fransasque et au spectacle Fransas'chante. Plusieurs activités ont donné le ton à cet événement important :

- Rencontre avec les dirigeants de la Société Radio-Canada.
- Soirée d'ouverture avec la présentation d'une pièce de Théâtre écrite par le dramaturge fransaskois Gilles Poulin-Denis Straight Jacket Winter.
- Présentation de divers ateliers touchant le mieux-être.
- Soirée banquet au Gala de la Fransasque.
- Spectacle de la finale de Fransas'chante 2016.
- Présentation des rapports à la communauté.



*Lors du Rendez-vous fransaskois 2016 à Saskatoon*

## LA TABLE DES ÉLUS

Les rencontres des membres de la table des élus de la communauté fransaskoise sont l'occasion pour l'ensemble des organismes du réseau fransaskois de se mettre au diapason, de discuter des enjeux de l'heure, de s'entendre sur des stratégies, de faire des recommandations à l'ADC, de partager leurs défis et discuter des enjeux qui touchent les secteurs.

Cette année les trois rencontres de la Table des élus ont permis, entre autres, de définir les éléments les plus importants pour la consultation du ministère du Patrimoine canadien pour la consultation pancanadienne sur les langues officielles pour le prochain plan d'action fédéral.

## CERCLE DES DIRECTIONS RÉGIONALES

Le cercle des directions régionales a été mis en place pour permettre aux directeurs généraux de partager et d'offrir la possibilité de prendre des décisions pour les organismes qu'ils dirigent. Une retombée importante a été l'obtention d'un financement de 155 000 \$ sur deux ans pour la mise en place d'entreprises d'économie sociale.

## CERCLE DES DIRECTIONS PROVINCIALES

Ce cercle rassemble toutes les directions générales des organismes et institutions ayant des mandats provinciaux. Trois rencontres ont eu lieu cette année afin de favoriser de nouvelles collaborations et un partage des bonnes pratiques et des enjeux spécifiques des membres.

## FORUM DU RÉSEAU ASSOCIATIF

Le forum du réseau associatif (ancien Inter-Intra) a permis de consolider des liens entre divers organismes et dossiers. Par exemple, l'établissement d'un modèle d'entente de collaboration et la création d'un nouveau calendrier du cycle de financement de Patrimoine canadien





# PROMOTION



Les élèves de l'École Monseigneur de Laval le 6 mars 2017 à la levée du drapeau à l'Hôtel de ville de Regina

1300  
amis  
Facebook

140  
entrevues  
dans les  
médias

L'ACF a la responsabilité de promouvoir, valoriser et de défendre les droits et les acquis de la communauté afin d'augmenter la visibilité, la légitimité et la reconnaissance de la langue et de la culture française auprès de toute la société de la Saskatchewan.

2  
Pages  
Facebook

3  
Sites  
internet

## PRÉSENCE PUBLIQUE ET MÉDIATIQUE

1  
Chaîne  
YouTube

40  
communiqués  
de presse

1  
Compte  
Twitter

3  
capsules  
vidéo  
produites

### LE DRAPEAU FRANSASKOIS

L'ACF possède plusieurs objets promotionnels : drapeaux, épinglettes, écussons, plaque décorative pour voiture à l'effigie du drapeau fransaskois, etc. Le drapeau fransaskois est de plus reconnu. Nous distribuons régulièrement des drapeaux lors de rassemblements publics ou à l'occasion d'activités scolaires. Cette année, nous avons distribué et vendu plus de 1300 petits drapeaux, 50 drapeaux et quelque 300 plaques.





## BONJOUR SASKATCHEWAN

Le site web Bonjour Saskatchewan a pour but de présenter la communauté francosaskoise, de faire connaître l'éducation en français et de faire la preuve qu'il est possible de vivre en français en Saskatchewan.

## AFFICHE TA FRANCOPHONIE

Lancement d'une campagne provinciale afin de concevoir des t-shirts exprimant l'originalité de la langue française. Quatre t-shirts sont disponibles en ligne sur le site de ACF. L'artiste francosaskois, monsieur Yves Noblet, a créé le design suite au lancement d'un appel à tous intitulé : « Affiche ta francophonie ». Plus de 70 participants ont répondu en offrant : des idées, des mots, des images et des concepts afin de représenter la francophonie, l'identité francosaskoise et la langue française.



## LES RENDEZ-VOUS DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE 2017

Les Rendez-vous sont avant tout une occasion pour les francophones de se faire remarquer et un moment privilégié pour célébrer notre francophonie. En mars 2017, plus de 60 événements ont été répertoriés en Saskatchewan dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie. En voici quelques-uns :

- Levée du drapeau francosaskois au Palais législatif ainsi qu'à travers la province
- Spectacle « Juste pour rire » était de passage à Regina.
- Un encart dans le Leader Post et le Star Phoenix a permis d'offrir une plus grande visibilité de la communauté.



# RENFORCEMENT

Le secteur inclusion et renforcement communautaire appuie les organismes francosaskois. Ce secteur facilite la collaboration entre les organismes du réseau en coordonnant des rencontres.

## LES SERVICES OFFERTS SONT :

- Appui à la préparation de demandes de financement
- Appui dans l'élaboration de projets
- Animation
- Planification
- Analyse et services-conseils

## QUELQUES EXEMPLES DE CES APPUIS SONT :

- Soutien pour le développement de l'autofinancement des organismes régionaux
- Aide à la préparation de demande de financement
- Création d'un groupe Facebook privé pour les directions régionales
- Démarches faites pour offrir des cours de français abordables en région
- Démarches auprès du réseau santé pour financer des équipements d'activités physiques
- Sondage sur les conditions de travail des employés

## ACCUEIL ET ÉTABLISSEMENT

Depuis 1999, l'ACF est engagée en employabilité et depuis 2004, elle offre des services d'accueil et d'établissement aux nouveaux arrivants francophones en Saskatchewan.

Voici les activités de cette année :

- Promotion de la Saskatchewan comme destination pour les nouveaux arrivants
- Accueil des nouveaux arrivants
- Initiatives envers l'enracinement et l'inclusion
- Aide à la recherche d'emploi
- Affichage et promotion des offres d'emplois où la langue française est requise
- Programme du Centre d'intégration au marché de l'emploi (CIME) et programme d'Accès carrière



*L'équipe sénégalaise gagnante du Tournoi francosaskois des nations*

- Participation à plusieurs foires de l'emploi
- Appui aux employeurs pour une main-d'œuvre qualifiée
- Gestion du Réseau en immigration francophone

## NOMBRE DE PERSONNES AIDÉES PAR L'ACF DEPUIS 2012

Aide à l'emploi	2016-17	2015-16	2014-15	2013-14	2012-13
Saskatoon	49	31	49	92	131
Regina	35	31	84	71	69
Total	84	62	133	163	200

Aide à l'immigration	2016-17	2015-16	2014-15	2013-14	2012-13
Saskatoon	50	39	51	106	135
Regina	80	72	89	116	145
Total	130	111	140	222	280

## ACCÈS CARRIÈRE

Ce programme a permis à 22 personnes titulaires d'un diplôme postsecondaire de travailler six mois dans son domaine.





*Les moniteurs du camp voyageur :*  
**Cédric Delavaud, coordonnateur**  
**Andreas Krebs, moniteur**  
**Austin Leger, moniteur**  
**Bianca Benoit, aide à la coordination**  
**Diane Mungambanga, monitrice**  
**Gilles Tiéssé, moniteur**  
**Sandy Kaneza, monitrice**

## DESTINATION CANADA

Cet événement a permis à l'ACF de se présenter devant des milliers de personnes attirées par l'immigration vers le Canada. Le gouvernement du Canada cherche ainsi à favoriser l'immigration de francophones vers les communautés en milieu minoritaire. En 2016, l'ACF a participé à Destination Canada du 15 au 19 novembre 2016 à Paris et à Bruxelles.

## CAMP VOYAGEUR

Le Camp voyageur a connu une augmentation de 35 % des inscriptions par rapport à l'an 2016 pour atteindre 155 jeunes en 2017.



*Tournoi fransaskois des nations*

CAMPS	Nombre d'enfants en 2017	Augmentation par rapport à 2016
6-9 ans	51	0 %
8-12 ans	76	55 %
11-14 ans	28	85 %



## SEMAINE NATIONALE DE L'IMMIGRATION FRANCOPHONE

Pour une 5e année, l'ACF a contribué avec les membres du RIF-SK à la Semaine nationale de l'immigration francophone. Plusieurs activités sont proposées à cette occasion notamment des formations et des activités de sensibilisation interculturelles.

### POSTSECONDAIRE

Deux programmes de Common Law en français sont dorénavant accessibles aux étudiants de la Saskatchewan. L'Association des juristes d'expression française a été un acteur majeur dans la mise en place de ces programmes.

- Depuis novembre 2016, l'Université de la Saskatchewan offre un certificat en Common Law, en français. Le certificat est offert en collaboration avec l'Université d'Ottawa.
- L'Université de Moncton a également des places réservées aux étudiants de la Saskatchewan pour son programme de droit de Common Law en français.

Finalement, l'Université de Regina a annoncé la mise sur pied d'un programme en soins infirmiers en français en 2018.

### INCLUSION COMMUNAUTAIRE

Favoriser l'inclusion des nouveaux arrivants au sein de la communauté francophone est une priorité. L'ACF collabore avec plusieurs organismes communautaires pour de nombreuses activités.



*Un groupe de nouveaux arrivants en visite à la Journée du patrimoine à Batoche*

Jeu de la vie

Cuisine communautaire

Folkfest

Mosaic

Waskimo

Franco club

Tournoi francosaskois des nations

Excursion à Batoche

# L'ASSEMBLÉE DES DÉPUTÉS COMMUNAUTAIRES



**Françoise Sigur-Cloutier**  
Présidente



**Michel Vézina**  
Député de Gravelbourg  
et vice-président



**René Archambault**  
Député de Regina et trésorier



**Joseph Poirier**  
Député de Bellegarde



**Paul-Émile L'Heureux**  
Député de Zenon Park



**David Lawlor**  
Député de Regina



**Josée Bourgoïn**  
Députée de Prince Albert



**Patrice Nguandi**  
Député de Saskatoon



**Laurette Lefol**  
Députée de Saskatoon



**Christine Freethy**  
Députée de Battleford



**Rachelle Deault**  
Députée de Bellevue



**Pauline Tétreault**  
Députée de Debden



**Paul Hounjet**  
Député de La Trinité



**Hélène Chénard**  
Députée de Moose Jaw

Nous reconnaissons l'engagement des députés Charles Lamboni (Ponteix) et Éliane Garcia (Prince Albert) qui ont démissionné de leurs fonctions au cours de la dernière année.



# LE PERSONNEL DE L'ACF



**Dominique Sarny**  
Directeur général



**Ronald Labrecque**  
Directeur général adjoint



**Frédéric Dupré**  
Directeur renforcement et  
inclusion communautaire



**Marc Masson**  
Directeur des  
communications



**Chantale Larose**  
Responsable des finances



**Isabelle Jean**  
Adjointe à la  
direction générale



**Sanjana Amaroo**  
Responsable des  
ressources humaines



**Christelle Bongheat**  
Commis de bureau



**Danielle Allard**  
Adjointe emploi  
et immigration



**Jacqueline Grenier**  
Coordonnatrice de la liaison  
et des services d'affichage



**Myriam Ben Nasr**  
Coordonnatrice de la liaison  
et inclusion communautaire



**Napoléon Hatungimana**  
Conseiller en emploi et en  
établissement



**Paul Ntahondakirira**  
Conseiller en emploi et en  
établissement



**Zakaria Traoré**  
Conseiller en établissement  
et inclusion communautaire



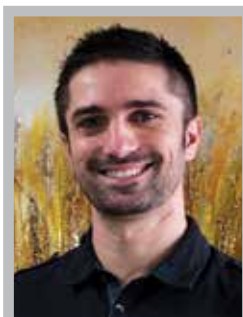
**Habibatou Konaté**  
Conseillère en emploi  
et en établissement



**Jeganaden Thungavelu**  
Conseiller en emploi et en  
établissement



**Charles Billard**  
Coordonnateur - Objectif  
Carrière et CIMÉ



**Cédric Delavaud**  
Coordonnateur du Camp  
Voyageur

## Ont quitté l'équipe au cours de l'année:

Cécile Denis  
Jean-Claude Kouassi  
Jessica Chartier  
Monique Djomeni





**Assemblée Communautaire Fransaskoise (A.C.F.) Inc.**  
**États Financiers**

le 31 mars 2017  
(comparaison avec 2016)





# RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

## Aux membres de la:

### L'Assemblée communautaire fransaskoise (A.C.F.) Inc.

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de **L'Assemblée communautaire fransaskoise (A.C.F.) Inc.**, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017, et les états des résultats, l'état de l'évolution des soldes de fonds et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Fondement de l'opinion avec réserve*

**L'Assemblée communautaire fransaskoise (A.C.F.) Inc.** tire une partie non importante de ses produits de revenus d'autofinancement, dont l'exhaustivité ne se prête pas à une vérification dans le cadre de l'audit. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'exhaustivité des produits sous forme de revenus d'autofinancement, et nous n'avons pu déterminer si des ajustements auraient été nécessaires.

### *Opinion avec réserve*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de **L'Assemblée communautaire fransaskoise (A.C.F.) Inc.** au 31 mars 2017, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada.



COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

le 21 juin 2017  
SASKATOON (SASKATCHEWAN)

# BILAN

## ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	260,560	270,181
Comptes à recevoir	39,415	84,035
Frais payés d'avance	2,954	1,506
Inventaire	6,333	3,065
Intérêts courus	116	117
Subventions à recevoir	150,301	97,831
	459,679	456,735
<b>Placements</b>	1,000	1,000
<b>Immobilisations corporelles</b>	125,759	92,327
	<b>586,438</b>	<b>550,062</b>
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes à payer	109,108	170,236
Fonds social	165	218
Revenus reportés	86,787	136,666
Subventions reçues d'avance	71,231	–
	<b>267,291</b>	<b>307,120</b>
<b>Solde de fonds</b>		
Fonds de capital	125,759	92,327
Bénéfices non répartis	12,771	12,401
Réserve	180,617	138,214
	<b>319,147</b>	<b>242,942</b>
	<b>586,438</b>	<b>550,062</b>

# ÉTATS DES RÉSULTATS

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>PRODUITS</b>		
<b>Subventions</b>		
Ministère de l'économie	509,910	536,213
Patrimoine canadien	506,000	506,000
Patrimoine canadien - projets	28,000	35,000
Immigration, réfugiés et Citoyenneté Canada	298,046	424,352
Ministère de l'éducation	200,000	290,000
SAIC-Bureau du Québec	3,000	-
Emploi et Développement Social Canada	159,343	2,669
Jeunesse Canada au Travail	3,799	-
Community Initiatives Fund	10,000	-
Autres subventions	5,450	15,451
	<b>1,723,548</b>	1,809,685
<b>Autres revenus</b>		
Dons	200	-
Partenariats	4,960	34,028
Location d'équipement	15,309	20,687
Administration-projets	109,571	99,791
Revenus d'intérêts	502	645
Revenus autres	3,007	13,395
Vente de matériel promotionnel	2,523	1,277
Ventes de services professionnels	18,924	57,386
Inscriptions	49,564	28,548
Ententes administratives	5,160	5,160
Contribution de l'organisme	-	29,817
	<b>209,720</b>	290,734
Revenus reportés de l'exercice précédent	136,666	148,820
	<b>2,069,934</b>	2,249,239
<b>CHARGES</b>		
	<b>1,982,777</b>	2,100,172
<b>Bénéfice</b>	87,157	149,067
Revenus reportés	(86,787)	(136,666)
<b>Bénéfice net</b>	<b>370</b>	12,401



# ÉTATS DES RÉSULTATS

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>CHARGES</b>		
<b>Charges salariales</b>		
Salaires	924,605	1,003,437
Avantages sociaux	63,105	67,628
Comm. des accidents au travail	1,902	1,891
RÉER	28,433	32,186
Assurances collectives	33,293	38,364
	<b>1,051,338</b>	<b>1,143,506</b>
<b>Coûts opérationnels</b>		
Matériel de bureau	21,721	8,390
Matériel informatique	2,675	3,233
Papeterie et photocopies	8,972	9,535
Affranchissement et messagerie	2,999	2,873
Achats d'équipements	48,708	23,473
Assurances	3,990	3,899
Frais bancaires, intérêts, pénalités	1,571	1,001
Abonnements et cotisations	21,040	29,755
Formation	6,381	17,587
Loyer	60,326	70,471
Location et entretien d'équipement	18,920	18,254
Entreposage	1,841	1,952
Téléphone, fax et internet	24,288	22,091
Téléconférences	973	2,487
Entretien et Réparations	-	400
Entretien véhicule ACF	797	2,333
Contrats de service	9,349	7,490
Location d'espace	11,092	9,886
Frais administratifs	109,571	99,791
Reconnaissance des employés	-	340
	<b>355,214</b>	<b>335,241</b>
<b>Publicité</b>		
Placements médias	62,967	105,347
Items promotionnels	19,688	9,150
Montage et impressions	15,350	12,527
	<b>98,005</b>	<b>127,024</b>
<b>Déplacements</b>		
Transport	76,520	60,144
Hébergement	37,974	44,202
Per diem	9,215	10,099
Repas	62,726	52,653
	<b>186,435</b>	<b>167,098</b>



# ÉTATS DES RÉSULTATS

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>CHARGES (suite)</b>		
<b>Honoraires</b>		
Honoraires stagiaires	58,669	–
Honoraires des députés	63,180	51,330
Contractuels	126,071	142,784
Frais professionnels	30,075	71,710
	<b>277,995</b>	266,024
<b>Autres frais</b>		
Dons	6,693	9,194
Prévisions pour mauvaises créances	348	–
Contribution de l'organisme	–	29,817
Achats d'items à revendre	2,753	192
Réserve	2,402	3,930
Partenariats	973	17,286
Divers	621	860
	<b>13,790</b>	61,279
	<b>1,982,777</b>	2,100,172



## AVOIR DES MEMBRES

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>FONDS DE CAPITAL</b>		
Solde au début de l'exercice	92,307	173,651
Augmentation (perte) Fonds de capital	33,453	(81,324)
Solde à la fin de l'exercice	<b>125,759</b>	92,327
<b>BÉNÉFICES NON-RÉPARTIS</b>		
Solde au début de l'exercice	12,401	–
Bénéfice net	370	12,401
Solde à la fin de l'exercice	<b>12,771</b>	12,401
<b>RÉSERVE</b>		
Solde au début de l'exercice	64,647	62,214
Réserve de l'exercice	116,000	76,000
Solde à la fin de l'exercice	<b>180,647</b>	138,214
<b>SOLDES DE FONDS</b>	<b>319,177</b>	242,942



# ÉTATS DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

exercice terminé le 31 mars 2017

	\$ 2017	\$ 2016
<b>Activités d'exploitation</b>		
Bénéfice (perte) de l'exercice	370	12,401
Variations des soldes de fond déroulement hors caisse:		
Comptes à recevoir	44,620	(11,079)
Subventions à recevoir	(52,470)	55,240
Inventaire	(3,268)	192
Intérêts courus	1	37
Frais payés d'avance	(1,448)	1,085
Comptes à payer	(21,128)	65,748
Fonds social	(53)	(50)
Revenus reportés	(49,879)	(12,154)
Revenus reçus d'avance	71,231	-
	<b>(12,024)</b>	111,420
<b>Activités de financement</b>		
Réserve	<b>2,403</b>	3,835
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	<b>(9,621)</b>	115,255
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	<b>270,181</b>	154,926
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	<b>260,560</b>	<b>270,181</b>



# NOTES COMPLÉMENTAIRES

## exercice terminé le 31 mars 2017

---

L'Association Communautaire Fransaskoise (A.C.F.) Inc. est un organisme à but non-lucratif de la Saskatchewan. Le 16 juin 1999, l'association a changé son nom à L'Assemblée communautaire fransaskoise (A.C.F.) Inc. Le certificat d'amendement a été approuvé cette date.

### 1. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

#### Mode de présentation

Les états financiers de l'organisme ont été établis conformément aux Normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada.

#### Immobilisations

Les immobilisations payées par les opérations sont comptabilisées aux prix coûtants. Les achats en mobilier et équipement ne sont pas amortis durant l'année, mais sont rapportés comme dépenses et crédités au Fond de Capital.

#### Projets - Divisions

La distribution des produits et charges entre les projets est la responsabilité de la direction de l'organisme. Cette distribution ne fait pas partie de la vérification de la fin de l'année. Les états des produits et des charges par projets sont seulement inclus comme informations supplémentaires.

#### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les placements hautement liquides qui viendront à échéance dans trois mois de la date d'acquisition.

#### Comptabilisation des produits

L'organisme comptabilise le financement public au cours de l'exercice lorsque le financement est reçu.

L'organisme comptabilise les apports de biens et de services uniquement si la juste valeur de ces apports peut faire l'objet d'une estimation raisonnable, et si les biens et services sont utilisés dans le cours de ses activités et auraient dû être achetés par l'organisme à défaut d'un apport.

L'organisme a recours à la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser les apports. Cette méthode est une application particulière de la comptabilité par fonds aux apports, caractérisée par la présentation par fonds du détail des composantes des états financiers, de telle façon que l'organisme présente le total des fonds d'administration, un ou plusieurs fonds affectés, et un fonds de dotation, s'il y a lieu.

Les apports affectés à l'achat d'immobilisations corporelles qui seront amorties sont reportés. Ils seront comptabilisés en produits selon la même méthode que celle suivie pour l'amortissement des immobilisations corporelles acquises.





# NOTES COMPLÉMENTAIRES

## exercice terminé le 31 mars 2017

### Comptabilisation des produits (suite)

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits du fonds d'administration au cours de l'exercice quand les charges connexes sont engagées. Tous les autres apports affectés sont constatés à titre de produits du fonds affecté approprié.

Les promesses d'apports ne sont pas comptabilisées tant que les apports ne sont pas revus, puisque l'organisme ne peut faire une estimation raisonnable du montant en cause et que la réception de ce montant n'est pas raisonnablement assurée.

### Stocks

L'organisme ne comptabilise pas les apports de biens et de services dans ses états financiers.

Les apports de biens sont comptabilisés à leur juste valeur à la date de l'apport.

Les stocks qui sont détenus à des fins de distribution à un prix nul ou symbolique et les stocks qui sont détenus à des fins de consommation dans le processus de production de biens destinés à être distribués à un prix nul ou symbolique sont évalués au plus faible du coût et du coût de remplacement.

## 2. ENCAISSE

	\$ 2017	\$ 2016
Petite Caisse	1,498	1,354
Affinity Credit Union - Succursale de Régina		
Compte courant	197,754	218,286
Parts sociales	20	20
Dépôt à terme	50,900	50,521
Compte PayPal	10,388	–
	<b>260,560</b>	<b>270,181</b>



# NOTES COMPLÉMENTAIRES

## exercice terminé le 31 mars 2017

### 3. PLACEMENTS

	\$ 2017	\$ 2016
Parts sociales - La Coopérative des publications fransaskoises	1,000	1,000

### 4. IMMOBILISATIONS

	2016	\$	\$ 2017	\$ 2017
	Valeur Nette	Achats	Ventes Adjustments	Valeur Nette
Équipements	92,327	33,432	-	125,759

### 5. PASSIF ÉVENTUEL

L'A.C.F. a une marge de crédit autorisée de 46,000 \$ avec Affinity Credit Union.

Les marges de crédit sont garanties par les dépôts à termes.

### 6. INSTRUMENTS FINANCIERS

L'organisme classe ses instruments financiers dans l'une des catégories suivantes: actifs et passifs détenus à des fins de transactions, actifs disponibles à la vente, prêts et créances, actifs détenus jusqu'à leur échéance et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers sont mesurés à leur juste valeur au moment de leur constatation initiale. Les coûts des transactions sont inclus dans la valeur comptable initiale des instruments financiers, sauf dans le cas des éléments détenus à des fins de transaction, qui sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Au cours des périodes subséquentes, l'évaluation dépendra du classement de l'instrument financier.

Les actifs financiers "détenus à la fins de transactions" sont par la suite mesurés à leur juste valeur, et les variations de la juste valeur sont constatées dans les revenus.

Les actifs financiers "détenus jusqu'à leur échéance" sont par la suite, au besoin, évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.



# NOTES COMPLÉMENTAIRES

## exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 6. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

#### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'organisme éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers.

L'organisme est exposé au risque de liquidité lié à sa capacité de respecter ses obligations au titre des passifs financiers, laquelle dépend des rentrées provenant des apporteurs et du soutien continu des institutions financières sous la forme de facilités de crédit d'exploitation suffisantes.

#### Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de variations des prix du marché.

L'organisme est exposé au risque de marché étant donné que les placements dans des titres cotés sont soumis aux variations des cours du marché. Les cours peuvent aussi être touchés par les fluctuations des taux d'intérêt et des cours de change.

### 7. CHIFFRES DE L'EXERCICE

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés à des fins de comparaison et afin d'être conformes à la présentation des états financiers de l'exercice considéré.

### 8. ANNEXES

Des annexes distinctes sont incluses dans les états financiers pour présenter le financement accordé en vertu des accords de contribution du Ministère du Patrimoine canadien.





Siège social :  
1440, 9e Avenue Nord, bureau 215  
Regina (Saskatchewan) S4R 8B1

Téléphone : 1 800 991-1912 / 306 569-1912  
Télécopieur : 306 781-7916  
Courriel : [acf@fransaskois.sk.ca](mailto:acf@fransaskois.sk.ca)  
Site Web : [www.fransaskois.sk.ca](http://www.fransaskois.sk.ca)



### LES BAILLEURS DE FONDS

Nous remercions nos bailleurs de fonds dont l'appui a grandement contribué à la réalisation des activités et des initiatives entreprises pas l'ACF au cours de l'année. Nous remercions les bénévoles, les élu(e)s et le personnel du réseau associatif fransaskois ainsi que notre personnel dévoué pour leur soutien envers la programmation et les projets présentés dans ce document.

Canada 



Community  
Initiatives  
Fund  
*Connect • Engage • Thrive*



Gouvernement  
de la  
Saskatchewan

Secrétariat  
aux affaires  
intergouvernementales  
canadiennes

Québec 



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



dialogue  
FONDATION CANADIENNE  
POUR LE DIALOGUE DES CULTURES



Jeunesse  
Canada au  
travail  
WORKS